1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français,	cseh = Česky	szlovák = Slovenská
2	HU	ENG	DE	FR	CZ	SK
3	Használati és kezelési útmutató lámpatesthez! Biztonsága érdekében az útmutató átlapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs,-und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.	Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti prevaďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.
4	A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkört biztosító kisautomatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítót.	Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernde Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sureté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.	Pri montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodě elektrický proud musí být vypnutý. Nejpraschějším způsobem helení je vypnutí elektrického automatu.	Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri meračí spotreby.
28	Helyhez kötött lámpatest.	Fixed light fitting.	Ortgebundener Lichtkörper	Montage lampe fixe	Nepřemístitelná lampa	Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).
16	A termék csak beltéri használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure	Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.	Výrobok je určený na používanie len v interiéri.
7	A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezhető!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut etre monté et mis en opération que par un électricien qualifié!	Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!	Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
176	Ne szerelje kézzel elérhető távolságba	Only to be installed outside arms reach	Nur Aussen von Handerreichbarkeit installieren!	Ne pas monter à la portée de la main	Instalujte mimo dosah rukou	Nemontujte na miesta dosiahnuteľné rukou.
31	A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sérüljen meg elektromos kábel!	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques	Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel.	Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.
140	A lámpatest fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas.	The lamp is not designed for dimmer	Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstaerkeregler nicht geeignet!	Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.	Svítidlo není určeno pro stmívače.	Svietidlo nie je možné použiť so stmievačom.
270	Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED diódákkal.	LED light -source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.	Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.	V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diódové svietidlo.
143	A lámpát ne tegye ki magas hőmérsékletnek és párásterületeknek, mert az a lámpa károsodását okozhatja.	Do not use the lamp in high temperature, or humid area in order to avoid lamp damage!	Bitte benutzen Sie die Lampe beim Fall hoher Temperatur oder Luffeuchtigkeit nicht, das führt zur Schaedigung der Lampe!	Afin d'éviter des dommages, ne pas utiliser dans un endroit trop chaud ou trop humide.	Nepoužívejte svítidlo ve vysokých teplotách nebo ve vlhkém prostředí aby nedošlo k poškození svítilny.	Svietidlo nevystavujte vysokým teplotám, vlhkosti vzduchu, tým môžete spôsobiť znehodnotenie svietidla.
30	A vezetékek azonjelölése a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető	The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I. : grün - gelb = Schutzleiter	Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I. d'arrêchoc : vert-jaune =conducteur antichoc	Barevné označení vodičů je následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s prvtí dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič	Farebné označenie vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do I.triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.
62	A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható!	Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.	Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben!	Pour ce produit, vous ne pouvez utilisez que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autours des douilles.	K výrobku používejte světelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem nepřesahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zrojje!	K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zrojje!
139	A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetők!	Do not open the product! LED light sources are not replaceable	Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.	Ne pas ouvrir le produit. Les lamps LED ne sont pas remplaçables.	Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.	Kryt svietidla neotvárať! LED nie je možné vymeniť.
338	A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cserije szükséges.	At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.	Nach Ablauf der Lebensdauer der LED Leuchtmittel muss die Leuchte ausgewechselt werden.	Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources luminauses LED.	Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.	Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.
19	A megvilágított tárgyaktól való legkisebb távolság jele (méterben) (L⟶I)	Symbol of the shortest distance (in metres) from the illuminated objects (L⟶I)	Zeichen des kleinsten Abstandes von den beleuchteten Gegenständen (in Meter) (L⟶I)	Signe de la distance minimale des objets illuminés (en mètre) (L⟶I)	Označení nejmenší vzdálenosti od osvětlených předmětů (v metrech) (L⟶I)	Symbol najmenšej vzdialenosti od osvetlených predmetov (v metroch) (L⟶I)
28	A megvilágított tárgy távolsága az izzótól nem lehet kevesebb, mint a foglalatok környékén jelzett adat.	The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the data indicated in the vicinity of the housings.	Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die an den Fassungen aufgeführte Angabe.	La distance entre l'objet illuminé et l'ampoule ne doit pas être plus courte que la valeur marquée autour de la douille.	Vzdálenost osvíceného předmětu od žárovky nesmí být menší, než je to uvedeno na objímce žárovky.	Vzdialenosť osvetleného predmetu od žiarovky nesmie byť menšia než uvádza údaj vyznačený na okraji objímok.
111	A lámpatestet semmilyen körülmények között sem szabad hőszigetelő papír, hasonló anyaggal lefedni	It is prohibited in any circumstance to cover the luminaire with thermally in material	Der Leuchtkörper darf unter keinen Umständen mit einem wärmeisolierten Material abgedeckt werden.	La lampe ne peut pas être couverte en aucune circonstance avec couverture calorifuge ou par autre matériel identique	Těleso lampy v žádném případě nesmíme přikrýt tepelně izolační pokrývki podobným materiálem	Teleso lampy v žiadnom prípade nezakrývajte papírom, ktorý izoluje teplo Žiadnym podobným materiálom
22	A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles	Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.	Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.
24	A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy súrolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektromos alkatrészekre.	Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts.	Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs,-oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen.	Ne pas utiliser des détergeants ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques	Při čištění lampy nepoužívejte žádné čisticí nebo jiné chemické přípravky a vyhýbejte se zasažení elektrických jednotek tekutinou.	K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)	Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)	Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
174	A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát tilos azokat hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Tilos azokat hulladékként nem ártalmatlanítható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in demselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.	Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a součásti, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netřídený komunální odpad.	Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.
557	Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház u. 5. Származási hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház u. 5. Herkunftsort: China	Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház u. 5. Lieu d'origine : Chine	Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház. 5. Místo původu: Čína	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház u. 5. Miesto pôvodu: Čína

lengyel = polski	ukrán = Українська	román = Romînă	szerb = srpski	horvát = hrvatski	szlovén = Slovensko
PL	UA	RO	SR	HR	SI
Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильника! Заради Вашої безпеки монтаж та вхід в експлуатацію світильника проводіть на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно стосовати малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на запобіжні надписи.	Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat! Pentru siguranța Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să fiți atenți la inscripțiile de avertizare.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje uređaja na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozorenja/uputstvo. Uputstvo čuvati. Identifikujte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja.	Uputstvo za uporabo i rukovanje navijalnim tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje navijalnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja.	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko! V lastnemu vaše varnosti po navodilu montaže in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte svarilne napise.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jądro(nie wiadomo który to obwód), wtedy należy wykręcić małe przerywniki przy pomiarze zużycia.	Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно знити напругу в даному контурі. Доцільно відключити розмикач біля лічильника.	Înainte de montarea, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigura alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați minirăntrerupătoarele mărunțitoruluí de consum.	Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Sonalnoćno je isključiti osigurač datog kola, ako niste siguni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača.	Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka navijalnog tijela, obvezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojila.	Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je izprostiti napetosti. Smotno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, katerri je ta, tedaj malo prekinjalo tokomera.
Lampa do zamontowania na stałe.	Світильник, привязаний до місця.	Corp de iluminat fix, legat de un loc.	Fiona lampa.	Fikono navijetno tijelo.	Fiksna svetilka
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.	Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Монтаж та ввід в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!	Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montažu navijetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!	Montiranje in stavljanje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjak!
Nie instalować w zasięgu ręki	Не встановлюйте у місцях легкого доступу.	nu instala cu mîna	Nemojte instalirati na dohvat ruke.	Montirati izvan dohvata ruku	Montirati le izven dosega rok
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.	При монтуванні слідуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкоджялися.	La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorizați cablurile electrice.	Prilikom montaže lampe pazite da ne oštetite kabel.	Kod montaže navijetnog tijela pazite da ne oštetite električni kabel.	Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujte električnega kabela.
Oprawa nie współdziała z regulatorem natężenia światła	Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.	Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.	Svetiljku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svetlosti	Navijetno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla.	Svetilka ni namenjena za regulacijo senčenja.
Ze względów zdrowotnych zalecane jest uniikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED	Для збереження здоров'я не рекомендується довготриваліий контакт очей з проміжками дводів LED	Pentru sănătatea Dvs. evitați contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED	Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svetleće LED diode	LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor duže vrijeme!	LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke daj časa.
Nie wystawiać oprawy na działanie wysokiej temperatury i dużej wilgoci, ponieważ mogą one spowodować jej uszkodzenie	Для запобігання пошкодження лампи не піддавайте лампу дії високих температур та вологи.	Nu expuneți corpul de iluminat la temperaturi înalte respectiv umiditate,pentru că poate provoca distrugere acestuia.	Lampa ne sme da bude na visokoj temperaturi i na vlažno, jer može prouzrokovati štetu	Nemojte izlagati lampu visokoj temperaturi ili vlazi jer to može prouzročiti oštećenje lampe.	Svetilke se ne sme uporabljati pri visokih temperaturah ali v prostorih z visoko vlažnostjo !
Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I, ochrony kontaktu: zielono-żółty =przewód ochronny	Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I,стосу заземлення: зелений-жовтий =заземлення	Marcarea cu culori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I.: verde-galben = împământarea	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod navijetnog tijela sa I stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Barvna zaznamovanja vod so naslednja:Crna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = nevtralni vod, in v primeru svetilka z zaščito pred dotikom zelena-rumena = zaščitni vod
Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tabliczy danych i w okolicach oprawki!	До продукції застосовуйте тільки такі джерела світлу, тип яких вказано в таблиці!	La produs pot fi folosite doar becuri ale căror tip, respectiv putere maximă, este trecută în tabelul de date și în datele specificate în jurul duliei.	Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage.	Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod grla!	Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, ki je navajan na deklaracijski plošči ali okoli okvira-grla, oziroma ki je največje sile.
Nie otwierać oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!	Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути замінені.	Sursa de lumină LED nu se schimbă.	LEDsijalice nije moguće zameniti, ne otvorite proizvod	Nemojte otvarati navijetno tijelo. LED izvore svjetlosti nije moguće zamijeniti!	Ne odpirajte proizvoda ! LED sijalice niso zamenljive.
Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.	Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити.	La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.	Na kraju životnog veka LED izvora svetlosti, potrebno je zameniti svetiljku.	Na kraju životnog vijeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamijeniti svjetiljku.	Na koncu Življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetilko.
Minimalna odległość od oświetlonych przedmiotów (w metrach) [] ⟷ []	Символ показника найменшої відстані від освітлених предметів в метрах. [] ⟷ []	Semnul celei mai mici Îndepărtări (în metri) față de obiectele iluminate [] ⟷ []	Znak najmanje razdaljine od osvetljenih objekata (u metrima) [] ⟷ []	Oznaka najmanje udaljenosti od osvijetljenih predmeta (u metrima) [] ⟷ []	Znamka najmanjše oddaljitve od razsvetljenih predmetov (v metrih) [] ⟷ []
Odległość oświetlonego przedmiotu od żarówki nie może być mniejsza, niż odległość zaznaczona w okolicach zamocowania.	Відстань між лампою та освітлюваним предметом не може бути меншою від зазначеної на обоймі.	Cu ocazia schimbării sursei de iluminat trebuie montat la loc și sticla de protecție care apără becul și neapărat trebuie înlocuită sticla de protecție spartă!	Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamenjen izvor svetlosti. Slomljeno staklo treba zameniti.	Udaljenost osvijetljenog predmeta od žarulje, ne može biti manja od naznačenog podatka koji se nalazi kod grla.	Razdalja osvetlenega predmeta ne sme biti manjša od žarnice, kot podatek okoli grla
Nie wolno przykrywać!	Світильник ні при яких умовах не дозволяється покривати одіялом або матеріалом	Este interzis sub orice circumstanțe acoperirea corpului de iluminat cu pleș izolare termică sau orice alte materiale de acest fel.	Ni u kom slučaju ne pokrivajte lampu termoizolacijskim ili sličnim materijalima	Ni u kom slučaju ne pokrivajte navijetno tijelo termoizolacijskim ili sličnim materijalima	Telo svetilke se v nikakršnemi pogojimi ne bo smelo pokrit z termoizolac krovcem, ali z sličnimi snovi
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączania i użytkowania.	Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.	Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili nesadekvatnog korišćenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost
Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani lad szorujących i należy dbać o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części.	При чищенні світильника не використовуйте порошки та інші засоби чищення, не допускайте попадання води на електричні елементи.	Pentru curățirea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau care agăite și evitați ajungerea apei în piesele componente electrice.	Prilikom čišćenja lampe nemojte koristiti sredstvo za čišćenje i ribanje. Pazite da voda ne dođe u dodir sa električnim delovima.	Za čišćenje navijetnog tijela nemojte koristiti sredstvo za čišćenje ili ribanje, pripazite da voda ne dođe u električne dijelove.	Za čiščenje svetilke ne uporabiti sredstva za čiščenje ali drgatev, da tekočina ne gre do električnih del
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)	Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)	Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)	Naši izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.	Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватись, тобто, його не можна помішати в один контейнер із побутовими відходами. Використовуваний продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи	Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul care poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate casa ca deșeuri municipale nesortate.	Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul care poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate casa ca deșeuri municipale nesortate.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaditi okoliš i posljedično ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nesortirane komunalne odpadke.
Importer: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfelle u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny	Імпортер: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfelle u. 5. Місце виробництва: Китай	Importator: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfelle u. 5. Origine: China	Uvoznik Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfelle u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfelle u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfelle u. 5. Država izvora: Kitajska

bolgár=Български	eesti = eesti	finn = suomi	litván = lietuvių	lett = latviešu	orosz = русский
BG	EST	FIN	LIT	LAV	RUS
Употребата за монтиране и употреба на осветително тяло. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, номерацо се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждения.	Lugege valgusti kasutusjuhendit. Ohutuse huvides kasutage valgusti juhiste vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tooted, toote andmealdil ja kasutusjuhenda ja järge siinke hoiatusi.	Valaisimen käyttö- ja toimintaohjeet. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kilvessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat.	Šviestuvo naudojimo ir eksploatavimo instrukcijos! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus.	Gaismekļu lietošanas instrukcija! Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montēša un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijās, un ņemiet vērā brīdinājumus.	Инструкция по использованию светильника и уходу за ним! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведёнными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.
Преди монтирането, пускането в действие или ремонт, замерянето трябва да бъде изключено. Разумно е да се прекъсне замерянето от автоматичния предпазител или ако не знаем кой е точният, да изключим замерянето от главния прекъсвач на електромерното табло.	Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastava vooluringlpinge välja. Lülitage välja vastava vooluringi kaitselüliti või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja peakaitsme lüliti.	Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjaamista kyseessä oleva piiri on vapautettava jännitteestä. On aiheellista sammutus kyseessä olevan piirin turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piiri se on, sammuta mittarin turvakatkaisin.	Prieš montuodami, paleisdami ar remontuodami šviestuvą, įsitikinkite, kad grandinėje nebėra įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinę arba, jei nežinote kuris tai saugiklis, tada išjunkite suvartojimo skaitiklio saugiklius.	Pirms gaismekļa montāžas, ekspluatācijas vai labošanas attieciņā elektriskā ķēde ir jāatvieno no spriegума avota. Var izslēgt arī attiecīgās elektriskās ķēdes drošinātāju, vai, ja nezināt, kurš ir drošinātājs,atslēgt galvenās skaitītāja drošinātājus.	Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обесточьте данную электрическую цепь. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, к которой электросцепи относится данная розетка, выключите предохранитель счётчика.
Неподвижно (фиксирано) осветително тяло.	Fikseeritud valgusti.	Kiinteä valaisin.	Pritvirtintas šviestuvas.	Fiksēta gaismekļa	Стационарный светильник.
Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване.	Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.	Tuote sopii vain sisätkäyttöön.	Produktas tinkamas eksploatuoti tik patalpose.	Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās.	Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.
Монтирането и настройването се извършва само от специалист!	Valgusti tohib paigaldada ja tõkkorda seada ainult kvalifitseeritud elektrik!	Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja!	Šviestuvą sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!	Gaismekļa uzstādīšanu un palaišanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis!	Установку и подключение светильника может выполнять только специалист!
Да се инсталира само на повече от една ръка разстояние	Paigaldada ainult väljapoole käeulatust.	Älä asenna käden ulottuville.	Sumontuoti, kad nebūtų galima pasiekti rankomis.	Paredzēts uzstādīšanai vietā, kura neatrodas tiešā tuvumā.	Не устанавливайте на таком расстоянии, чтобы до источника света можно было достать рукой.
При монтирането на осветителното тяло, обърнете внимание на това, да не нарежете електрическо кабел.	Jälgige, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks.	Varo, ettei vahingoilla sähköjohtimia valaisimen asentaessa.	Įsitikinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.	Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā neitīstu sabojāti elektriskie vadi.	При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель.
Лампата не е предвидена за димър/регулатор на силата на светлината	Lamp ei ole hämmatatav.	Valaisinta ei voi käyttää hämmennysyklimen kanssa.	Lempa nėra skirta šviesos temdytuvui.	Lampai nav paredzēta pāslēga gaismas regulēšanai.	Светильник не предназначен для использования с регулятором мощности света.
LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се взирай в светлината за дълго време	LED valgusallikas, ärge vaadake pikalt otse valguseesse!	Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päälle päälle olevia LED-lampppuja.	LED šviesos šaltinis, nežiūrėkite į šviesos ilgą laiką!	LED gaismas avots, lūdzu, neilūkojieties gaismā pārāk ilgi!	В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.
Не използвай лампата при висока температура, или във влажна среда, за да се избегне повреда на лампата!	Ei valitsda kahjustusi, ärge kasutage valgustit kõrgel temperatuuril ega niiskes kohas!	Älä käytä lamppua kuumassa tai kosteassa tilassa, koska se voi aiheuttaa vikoja lampussa.	Nenaudokite lempos esant aukštai temperatūrai ir drėgnoje aplinkoje, nes galite ją pažeisti!	Nelietojiet lampu augstā temperatūrā vai mitrā vietā, lai izvairītos no lampas bojājumiem!	Не держите светильник в условиях высокой температуры и повышенной влажности воздуха, так как это может привести к ей повреждению.
Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фазов проводник, сив (N) = нулев проводник, и при защитно осветително тяло (- зелено-жълт = защитен проводник.	Juhtmete ühendamise värviloodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nulljuhe ja kõiksi elektrilöögivastaste valgusti puhul: roheline-kollane = maandusjuhe.	Johdon värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähköiskuilleen tiivistyen I. luokan tapauksessa keltavihreä = suojamaa	Laidų spalvos kodai yra šie: juodas ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvo elektros tiekimos apsauginę klasę I (klase-gelbona=apsauginis laidas	Vadu krāsu kodi ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zils (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklim ir I klasesaizsardzības klase: zaļdzeltena = aizsargvads.	Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, а, в случае светильника, относящегося к I классу защиты, жёлто-зелёный = земля.
Към продукта да се използва само такъв тип и силен светлинен ивор, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на дадените от нас в таблицата и означените на обсадата –стойности!	Tootes saab kasutada ainult andmeplaadil ja sokli ümber näidatud võimsusega ja tüüpi lampe.	Laitteessa voi käyttää vain sellaisia valonlähteitä, joiden teho ja tyyppi on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen tietokylvyssä ja hylsyjen lähellä!	Šiam produktui naudoti tik šviesos šaltinį, kurio veiklų maksimalias ir jo tipas nurodytas techninių parametrų lentelėje ar ant patrono.	Šim produktam var izmantot tikai tādas maksimālās jaudas un tipa gaismas avotu, kāds ir norādīts uz datu plāksnītes un kontaktcokatos tuvumā.	Используйте только такие источники света, мощность и тип которых соответствуют указанному на щитке и вблизи патронов!
Не отваряй продукта! LED крушките не могат да бъдат заменени	Ärge monteerige seadet lahti! LED-lambid ei ole vahetatavad.	Älä avaa valaisinta. LED-valonlähteitä ei voi vaihtaa!	Neatidarykite produkto! LED šviesos šaltinis nekeičiamas	Neatvērt produktu! LED gaismas avotš nav nomaināmi.	Не открывайте светильник. Светодиодные источники света заменe не подлежит!
Спад изтичане на полезния живот на светодиодните източници осветителят трябва да се смени.	LED-valgusallikate tööea lõpus tuleb asendada terve lamp.	LED valonlähteiden elinän lopuksi valaisin pitää vaihtaa.	Kai LED šviesos šaltinio tarnavimo laikas baigiasi, reikia pakeisti šviesos įrenginį.	LED lampiņu gaismas avota kalpošanas laikā beigās gaismekļis ir jānomaina.	По окончании срока службы светодиодов заменe подлежит весь светильник.
знакът (в метър) на най-малкото разстояние от осветяваните предмети	Sümbol, mis tähistab lühimat vahemaad (meetrites) valgustatavate objektideni.	Valaistetun esineen ja lampun välinen pienin etäisyys (metriasä)	Trumpiausioji atstumo (metrais) simbolis nuo apšviečiamųjų objektų.	Simbols, kas apzīmē īsāko attālumu (metros) no apgaismotajiem objektiem.	Наименьшее расстояние до освещаемого предмета (в метрах)
Разстоянието между осветяваният предмет и крушката не може да бъде по малко от писаната на нея стойност	Kaugus lambi ja valgustatava objekti vahel ei tohi olla väiksem kui pesade lähedal näidatud andmeles kõrjas.	Valaistetun esineen ja lampun välisen etäisyyden on oltava vähintään sen pitkä, mikä lukee hylsyn lähellä.	Atstumas nuo elektros lemputės ir apšviečiamojo objekto negali būti mažesnis nei nurodyta ant korpuso.	Attālums starp apsildāmo priekšmetu nedrīkst būt mazāks par attālumu, kas norādīts korpusu tuvumā.	Расстояние от лампы до освещаемого предмета не может быть меньше, чем то, которое указано вблизи патрона.
Лампата в никакъв случай не бива да се покрива с изолиращ топлинет или с подобен материал	Valgustit ei tohi mingil juhul soojust isoleeriva materjaliga katta.	Valaisimen ei saa missään tapauksessa peittää lämpöä eristävällä aine.	Visais atvejais draudžiama uždengti šviestuvą šilumą izoliuojančia medž	Neatļauts pārsedzināmo gaismekļi ar termoizolējošu mate	Светильник ни в коем случае нельзя накрывать теплоизолирующим и подобным материалом
Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и поставяне.	Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest.	Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamiesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.	Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.	Ražotājs neuzņemas atbildību par nejaušiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā.	Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неквалифицированного подключения или неправильного использования.
При честното на осветителното тяло, не използвайте прочистващи материали (еластичи) и внимавайте да не стигне течност до електрическите части.	Ärge puhastage valgustit lahustite või abrasiivsete vahenditega ja vältige elektroosale kokkupuudet vedelikega.	Älä käytä puhdistuskemikaaleja tai hankausaineita valaisimen puhdistamiseen, ja varo ettei nestettä pääsisi sähköisen ainesosin pääälle.	Nevaikykite šviestuvo ploviklais ar abrazyviniais medžiagomis ir venkite, kad vanduo nepatekėtų į elektrinės dalis.	Gaismekļa tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanas līdekļus vai abrazīvus materiālus, un nepieļaut elektriskajām daļām nonākt saskarē ar šķidrumiem.	Для чистки светильника не используйте моющие или абразивные средства и не допускайте попадания жидкости на электрические детали.
Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти	Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)	Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)	Mūsų produktai kiekvienu atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)	Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)
Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се поставя в кран и къщи контейнер с битовите отпадъци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсят околната среда и съответно да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се изхвърля заедно с несортирани битови отпадъци.	Jäätmete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodet ei tohi visata kasutusest kõrvaldamisel ära koos sorteerimata olmejäätmetega	Erillisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jäte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskuntajätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.	Atskiro atliekų surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį akties su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų	Dažto atkritumu savākšanas simbols nozīmē, ka prece ir jāsavāc atsevišķi, t.i., to nevar ievietot vienā konteinerā ar sadzīves atkritumiem. Izmantotais produkts var satvērt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas var piesārņot vidi un līdz ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevar izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus.	Символ раздельного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т. е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Отработанные изделия может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнить окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается утилизировать как несортированные бытовые отходы.
Внесител: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórfefa u. 5. Място на произход: Китай	Importija: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórfefa u. 5. Päritolumaa: Hiina	Maahantuoja: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórfefa u. 5. Alkuperä: Kiina	Importuotojas: „Rábalux" Zrt. H-9027 Győr, Kórfefa u. 5. Kilmės vieta: Kinija	Importētājs: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórfefa u. 5. Izcelsmes valsts: Ķīna	Импортёр: «Рабалюкс Эрт», Кёрфефа у. 5, Дьёр, 9027, Венгрия. Страна происхождения: Китай.

macedón = македонски	albán = Shqipe	belarusz = Беларуская	dán = dansk	görög = ελληνικά	grúz = ქართული
MKD	ALB	BE	DAN	GRK	GEO
Упатство за употреба за инсталација на светилки! Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Регистрирајте ги цитиките на производот, декларациите на производот и упатството и земете ги предвид тестовите за предупредување.	Udhëzime përdorimi dhe funksionimi për pajisjen ndriçuese. Për sigurimit tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni skicat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merrni në konsideratë testet paralajmërues.	Інструкцыі па эксплуатацыі для свяцільні! Для вашай бяспекі змакіруйце свяцільню і выкарыстайце яе ў адпаведнасці з дапамогай гэтых інструкцый. Захавайце гэтыя інструкцыі. Зкампануйце маркоўкі на прадукцыі, на пашпартнай табліцы прадукту і ў інструкциях, і азнаёмце для сябе папераджальныя тэсты.	Brug og betjeningsinstruktioner for lysarmatur! For din sikkerhed, skal du montere og saette lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer legningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsdiskterne.	Οδηγίες χρήσης και χειρισμού για φωτιστικό! Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταιριάστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.	სანათი არმატურის დამონტაჟების და ექსპლუატაციის წესები. თქვენი უსაფრთხოებისთვის დამონტაჟეთ სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეიყვანე ინსტრუქციებზე დაყრდნობით. შეინახეთ ეს ინსტრუქციები. ამოიცანი ნახატები პროდუქტზე, პროდუქტის ტიპიანობის ფირფიტაზე და ინსტრუქციებში ფერადოვნება და გააანალიზებული გამაფრთხილებელი ტესტები.
Пред вградувањето, користењето или поправката на светилката, струјното коло на сама да биде под напон. Треба да го исклучите прекинувачот на струјното коло или доводот на можете да го приклучите прекинувачот, тогаш исклучете го прекинувачите на мерачот на потрошувачката.	Përpara montimit, vënies në punë ose riparimit të pajisjes ndriçuese qarku në fjalë duhet të shkëputet nga tensioni. Ekziste e përshtatshme që ki fikni çelësin qi siguron qarkun në fjalë ose nëse nuk e dini se cili është çelësi, fikni çelësat e mallërit të konsumit.	Перад мантажам, увядзеннем у эксплуатацыю або рамонтам свяцільні патрэбны электрычны ланцуг мусіць быць адлучаны ад электрычнасці. Патрабуецца адключыць эксцарэгальны неабходзіцеся ланцуг ці або, калі вы не ведаеце, які гэта эксцарэгальнік, адключыць эксцарэгальні выкарыстаўніка спажывання.	Inden montering, idriftsættelse eller reparation af lysarmaturet, skal kredsløbets spænding afbrydes. Det anbefaledes at skukke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken en der er afbryderen, skal du skukke hovedmålerens afbryder.	Πριν από την τοποθέτηση, θέση σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέστε εκτός τάσης το συγκεκριμένο κύκλωμα. Σκέπασε είναι να αποκοψουποθέστε τον μικροαυτόματο που ασφαλίζει το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μικροαυτόματος, τους μικροαυτόματους του μετρητή.	სანათი არმატურის დამონტაჟების, უსაფრთხოებისთვის შეკეთების ან შეკეთების ნაბიჯ შესამლების ელექტრო წრეები ენერგიისგან ამოაგდეთ. სასურველია ელექტროენერგიის გამანაწილებელი ავტომატი, მაგრამ თუ არ იცით, რომელია ელექტროენერგიის ავტომატი სანათის მომხმარებლის ავტომატი სანათის ავტომატებიდან ელექტროენერგიის ავტომატი.
Флексни светилки	Pajisje ndriçuese e fleksur	Зменшаемыя свяцільні.	Fast lysarmatur.	Σταθερό φωτιστικό.	დამაგრებული სანათი არმატურა
Производот е наменет за внатрешна употреба.	Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm.	Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканні.	Produktet egner sig kun til indendørs brug.	Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.	პროდუქტს გამოიყენება შესაბამებელია მხოლოდ შენობის შიგნით.
Само квалификуван електричар може да ја инсталира светилката!	Pajisja ndriçuese duhet të montohet dhe vihet në punë vetëm nga një institutor elektrik i kualifikuar!	Свяцільня можа мантаваць і эксплуацыя ў эксплуатацыю толькі кваліфікаваным электрыкам!	Lysarmaturet må kun monteres og saettes i drift af en kvalificeret elektriker!	Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο!	სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ელექტროტექნიკის კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ!
Да се постави надвор од дофат на раце	Të instalohet vetëm larg arrëjës me duar	Не ўстанаўліваць ўручную ў межах дасягальнасці	Må kun installeres udenfor armslængde	Να τοποθετηθεί μόνο σε σημεία όπου δεν φτάνει το χέρι	უნდა დამონტაჟდეს მხოლოდ ხელის ზეგანიის მიმღებლის გარეთ
Внимавајте да не ги оштетите електричните кабли при инсталацијата на светилката.	Sigurohuni që të mos dëmtoni ndonjë kabell elektrik kur të jeni duke montuar pajisjen ndriçuese.	Упэўніцеся, што падчас мантажання свяцільні вы не пашкодзілі электрычныя правады.	Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet.	Κατά την τοποθέτηση του φωτιστικού βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια.	არ დააზიანოთ ელექტრული საგებები სანათი არმატურის დამონტაჟებისას.
Светилката не е направена за прекинувач со потенциометар	Llamba nuk është e projektuar për ndërlidhje	Лямпа не прызначана для карыстання з рэгулятарам асвятлення	Lampen er ikke beregnet som en lysdæmper	Το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο για dimmer.	ლამპა არ არის დაპროექტებული რეოსტატებთან
ЛЕД светилки, не гледајте во светлото подолго време!	Burim i dritës LED, mos i mbani sytë të llamba për një kohë të gjatë!	Святлодыёдная лямпочка, не глядзіце на яе святло надта доўга!	Lysdiodere lyskilde, du bedes undgå at stirre på lysene i længere tid!	Για την προστασία της υγείας σας αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση των ματιών σας στον φωτισμό LED.	შუქდიოდური განათების წყარო, ეთხოვეთ, ნუ მოამწყვდიათ შუქს დიდი ხნით!
Не користете ја светилката на висока температура или на влажни места за да избегнете оштетување на светилката!	Mos e përdorni llambën në temperatura të larta ose me lagështi me qëllim që të shmangni dëmtimin e llambës!	Не карыстайцеся лямпай пры высокіх тэмпературах або ў вільготных месцах, каб не пашкодзіць лямпу!	For at undgå at beskadige lampen, må den ikke bruges i høje temperaturer eller fugtige områder!	Μη χρησιμοποιείτε τη λάμπα σε περιβάλλον με υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία για να μην πάθει ζημιά!	არ გამოიყენოთ ლამპა მაღალ ტემპერატურაში ან წყლიან ადგილებში, რომ თავიდან აიცილოთ ლამპის დაზიანება.
Означете во боја на кабелот се означени: цена и кафеава (L) = фазен спроводник, сина (N) = неутрален спроводник и во случај на земјата од електричен шок при инсталација класа I: зелено-жолта = заштитен спроводник.	Kodet e ngjyrave të telit janë si në vijim: i zi ose kaf (L) = përçjellësi i fazës, blu (N) = përçjellësi neutro, dhe në rastin e një pajisjeje ndriçuese të klasës I të mbrojtjes ndaj goditjes elektrike: i gjelbërt-i verdhë =përçjellësi mbrojtës	Катаровыя коды правадоў наступныя: чорны або карычневы (L) = фазавы провад, блакітны (N) = нейтральны провад, а ў выпадку асвятляльнай арматуры класу абароны ад ударных нагрузак I: зялёна-жоўты = эксцарэгальны провад	Ledningerne farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og i tilfælde af et lysarmatur med afledningsklassebeslag I: grøn-gul =beskyttelsesleder	Οι κωδικοί χρωμάτων των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = ουδέτερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας κλάσης I: πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας	Საგების ფერის კოდები შემდეგი სახისაა: შავი ან ყავისფერი (L)=ფაზის საგებები, ლურჯი (N)=ნეიტრალი საგები და I კლასის დაზიანებისგან დაცვის შემუშავებული ელექტროენერგიისგან საგები.
Може да се користи само оригинална со максимален век на траење и од тип наведен на декларацијата на производот и на преносникот.	Vetëm një burim drite me performancë maksimale dhe e llojit të treguar në etiketën e të dhënave dhe meth pritës mund të përdoren për produktin.	Толькі крыніца святла з максімальнай выдзяўлівасцю і тыпу тыпу, што пазначаны на пашпартнай табліцы і вазе электрарадыёі, можа выкарыстоўвацца ў прадукце.	Kun en lyskilde med maksimal ydelse og af den type, der er angivet på typeskiltet og omkring stikket kan anvendes til produktet.	Μόνο μια πηγή φωτισμού της μέγιστης απόδοσης και του τύπου που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και δίπλα στην υποδοχή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το προϊόν.	პროდუქტისთვის გამოიყენება მხოლოდ მაქსიმალური ფუნქციონალობის, აღნიშნული მიმაგებული ფერადოვნე და ფიზიკური ტესტირებული ეიფრენების მამოიფიცი ნეკნი.
Не отворајте го производот! Светлечките диоди не се заменливи.	Mos e hapni produktin! Burimet e dritës LED nuk zëvendësohen	Не адчыняйце прадукт! Святлодыёдныя крыніцы святла незаменныя	Produktet må ikke åbnes! LED lyskilderne kan ikke udskiftes	Μην ανοίγετε το προϊόν! Οι πηγές φωτισμού LED δεν είναι αντικαταστάσιμες	არ გაანალიზოთ პროდუქტი! დიოდიანები შეეხმ ნეკნი ან არის გამოუყენებელი.
Може да ја замените арматурата за светилка на крајот на животот веќе на LED светилката.	Në fund të jetës së përdorimit të burimit të dritës LED, ndriçuesi duhet të zëvendësohet.	Пасля заканчэння тэрміну службы святлодыёдной крыніцы неабходна замяніць свяцільню.	Ved slutningen af lysdiodens levetid, skal lysarmaturet udskiftes .	Στο τέλος της διάρκειας ζωής της λυχνίας LED το φωτιστικό χρειάζεται αντικατάσταση.	LED სანათის წყაროს ეკნი ენერგიის შეზეგვა, სანათი უნდა შეიცვალოს.
Симбол за найдалеку растојание (во метри) од осветлените предмети	Simboli i distancës më të vogël (në metra) nga objektet e ndriçuara.	Сімвал найбарацейшай адлегласці (у метрах) ад аб'ектаў, што асвятляюцца	Symbolet for den korteste afstand (i meter) fra de oplyste genstande	Σύμβολο της ελάχιστης απόστασης (σε μέτρα) από τα φωτιζόμενα αντικείμενα.	ენერგიული საგნიდან ეზოოელი ბამბილის მეკურეტის ბიბლიოგრაფია
Растојанието помеѓу осветлената и осветлениот предмет не смее да биде помало од наведените податоци на кутијата.	Distanca midis pocit dhe objektit që ndriçohet nuk mund të jetë më pak se të dhënat e treguara në etiketë të dhënës.	Адлегласць паміж лямпачкай і аб'ектам, што асвятляецца, не павінна быць меншай за пазначаную для электрарадыёі.	Afstanden mellem pæren og den oplyste genstand må ikke være mindre end de data, der er angivet i mærkeden af huset.	Η απόσταση του φωτιζόμενου αντικειμένου από τον λαμπτήρα δεν μπορεί να είναι μικρότερη από την τιμή που αναφέρεται δίπλα στην υποδοχή.	ბამბილი ნაოლოსა და ეკნიანეული საკაბმ. ბოლის არ ეფეცი ალის ამ ბიბლიოგრაფია ნაკლები, რომელიც მითითებული კოინტაბის ბამბილზეა.
Во никаков случај светилката не смее да се поврзе со термички изол материјал	Ndalohet në të gjitha mënyrat mbulimi i pajisjes ndriçuese me material izolu.	У любым выпадку забаронена накрываць пазвёсістную лямп тэрмаізаляцыйным матэрыялам	Det er under alle omstændigheder forbudt at dække armaturet med varmeis materiale	Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να σκεπάσετε το φωτιστικό με θερμικό υλικό	ყველა შემთხვევაში აკრძალულია სინათლის ინფორმაციიდან ბამალი ფაფარეზი.
Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандардно инсталирање и употреба.	Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësisëme apo aksidentet që rrjedhin nga futja apo përdorimi jo-standard.	Вытворца не нясе адказнасці за выпадковыя пашкоджанні або нясчасныя выпадкі, што здараюцца праз нестандартнае падключэнне і выкарыстанне.	Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.	Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση.	მწარმოებელი არ იღებს პასუხისმგებლობას შემთხვევით დაზიანებებსა და ავარიებზე, რომლებიც გამოწვეულია არასტანდარტული შეერთების ან გამოყენების შედეგად.
Не чистете ја светилката со детергенти или абразивни материјали и избегнувајте контакт на течности со електричните делови.	Mos e pastroni pajisjen ndriçuese me detergjentë apo materiale gërryese dhe shmangni kontaktin e lëngjeve me pjesët elektrike.	Не эканамайце свяцільню з дапамогай чысцячых сродкаў і абразіўных матэрыялаў і пазбягайце кантакту электрычных кампанентаў з вадкасцямі.	Lysarmaturet må ikke rengøres med rengøringsmidler eller slibematerialer, og undgå kontakt med væsker eller elektriske dele.	Μην καθαρίζετε το φωτιστικό με απορρυπαντικά και υλικά γαρίματος και αποφεύγετε την επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά μέρη.	არ გამმენილოთ სანათი არმატურა სარეცხი ან სასეფი სამუალებებით და თავიდან აიცილეთ ელექტრო ნაწილებზე სითხეების მოხვედრა.
Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)	Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)	Нашыя прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)	Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)	Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση).	ითითოეული შემთხვევაში ჩვენი პროდუქტები აუმაკეთილებენ შესაბამის ევროპულ სტანდარტებს (EN 60598)
Симболот за одделно собирање отпад значи дека производот мора да се собира одделно, односно не може да се стави во ист сад со комунален отпад. Употребливиот производ мора да содржи опасни материи, мешавини и компоненти кои можат да ја загадат животната средина и спасувањето да го загрозат здравјето и животот на луѓето. Не може да се отстранува как несортиран комунален отпад.	Simboli për hedhjen e mbeturavave ndaras do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në një rrjetë kontejner me mbeturinat komunale. Produkti i jetëzëvur mund të përmbajë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasojë të rrezikojnë shëndetin dhe jetën e njerëzit. Nuk mund të hidhet si mbeturina komunale të paklasifikuara	Знак раздзельнага збору адходаў азначае, што прадукт трэба збіраць асобна, г.зн. што яго нельга змяшчаць у адзін кантэйнер з гарадскімі адходамі. Прадукт які выкарыстоўваецца, можа ўтрымліваць небяспечныя рэчывы, сумесі і кампаненты, якія могуць забруджваць навакольнае асяроддзе і, адпаведна, патрэбныя, здароўе і жыцці чалавека. Яго нельга ўчытоваць як несартаванае гарадское адходы.	Symbolet for separat affaldsindsamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurene miljøet og som følge heraf, bringe menneskets sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald.	Το σύμβολο για τη χωριστή συλλογή απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά. δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και δεν μπορεί να απορριφθεί ως μη διαχωρισμένα δημοτικά απορρίμματα.	ნარჩენების ცალკე შეგროვების სიმბოლო ნიშნავს, რომ პროდუქტი ცალკე უნდა შეგროვდეს. ანუ ის არ შეიძლება მოთავსებულ იქნეს კონტეინერში მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. გამოყენებული პროდუქტი შეიძლება შეიცავდეს საშიშ ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებმაც შეიძლება დააბინძურონ გარემო და, შესაბამისად, საფრთხე შეუქმნან ადამიანის ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. არ შეიძლება მისი გადაყრა, როგორც დაუწმენდავი ნარჩენი.
Увозник: Рабалукс ДОО, H-9027 Ѓер, Корнефа бр. 5. Место на потекло: Кина	Importues: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfefa u. 5. Vendi i origjinës: Kina	Імпартыёр: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfefa u. 5. Месца паходжання: Кітай	Importør: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfefa u. 5. Oprindelsesland: Kina	Εισαγωγέας: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfefa u. 5. Τοποθεσία Προέλευσης: Κίνα	ინპორტიორი: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfefa u. 5. წარმოშობის ადგილი: ჩინეთი

norsk = norsk	cesu = italiano	svensk = svenska	türkisk = Türkçe	azeri = Azeri	bosnjak = bosanski
NO	IT	SV	TR	AZ	BS
Bruksanvisning for lysarmatur! For din egen sikkerhet, montér og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser begrensjene på produktet, på produktdatabladet og i bruksanvisningen, og ta advarselsetikettene i bestrakning.	Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.	Användning och bruksanvisningar för armaturer! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera rämningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningsdekorna i beaktande.	Lamba için kullanım ve çalıştırma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın.	Çırağın istifadəsi ve onun qulluq üzre təlimatı! Öz qeysi tehlükəsizliyiniz üçün sizdən çıraq təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq ve qoymaq sehq olunur. Təlimatı saxlayın. Çıraqın üzərinde, onun texniki mekanizlar cedvelinde ve istifadeçi təlimatında gösterilmiş cizgiler ile tanış olun. Xəbərdarlıcı metnleri nezere alın.	Uputstvo za korišćenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i koristite u red na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šteme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja.
Den gjeldene kretsen må frakobles spenningen før montering, idriftsettelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryteren direkte på strømforsyningsnettet.	Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.	Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturer måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av frånskiljaren som säkrar kretsen i fråga. Om du inte vet vilken frånskiljaren är så kan du även stänga av frånskiljarna för förbrukningsmätaren.	Lambayı monte etmeden, çalıştırmaya başlatmadan ya da onarımdan önce, söz konusu devrenin gerilim bağlantısı kesilmelidir. Söz konusu devreyi emniyete almadan önce şalteri kapatmak, ya da hangisinin şalter olduğunu bilmeyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur.	Sabitləşdirmə çıraq.	Fiksno rasvjetno tijelo.
Fast lysarmatur.	Apparecchio di illuminazione fisso.	Fast armatur.	Sabit lamba armatürü	Stasionar çıraq.	Fiksno rasvjetno tijelo.
Produktet er kun egnet for innvendig bruk.	Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.	Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.	Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.	Çıraq evi otaqlarda istifade üçün nezerde tutulub.	Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru.
Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!	L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!	Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker	Lamba, sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve çalıştırıla başlatılmalıdır!	Çıraq yalnız müəssəsələ tərəfinden quraşdırıla ve qoşula bilər.	Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar!
Bare for installasjon utenfor sekkevidde	Installare solo fuori dalla portata	Ska installeras på minst en armlängds avstånd	Sadece kolların ulaşamayacağı uzaklığa monte edilecektir.	Yalnız əlçatmaz mesafede quraşdırılmalıdır	Postaviti isključivo izvan domašaja ruku
Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.	Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.	Se till att du inte skadar några elkablar när du monterar armaturen.	Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinizden emin olun.	İşıqlandırıcı cihazın montaj zamanı elektrik naqili zedelenmayacayınızə diqqət yetirin.	Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.
Lampen er ikke konstruert for bruk med dimmer	La lampada non è progettata per utilizzare un variatore	Lampan är inte avsedd för dimmer	Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır.	Çıraq işıq gücünün tənzimləyici ile istifade üçün nezerde tutulmayıb.	Ova svjetiljka nije konstruisana da se može koristiti sa regulatorom jačine svjetla
LED-lyskilde: ikke skriv på lysene i lang tid!	Sorgente luminosa a LED: non fissare le luci a lungo!	För att förvara din sundhet undvika ständig ögonkontakt med LED diod.	LED ışık kaynağı - Lütfen ışıklara uzun süre boyunca direkt olarak bakmayınız!	LED işıq menbeyi - yanan işıqlara qox baxmayın.	LED svjetlo. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena!
Ikke bruk lampen i høye temperaturer eller fuktige områder, for å unngå lampe skade!	Non utilizzare la lampada in luoghi a temperatura elevata o umidi per non danneggiarla!	Använd inte lampan i hög temperatur eller fuktigt område för att undvika att skada den!	Lamba hasarını önlemek için lambayı yüksek sıcaklıkta ya da rutubetli alanda kullanmayın!	Çırağı havanın yüksek temperatur ve artımış nemliyi yerlerinde saxlamayın çünki bu onun zedelenmesinə getirib çıxara bilər!	Kako biste izbjegli oštećenje lampe, ne koristite lampu na visokim temperaturama ili u vlažnom području!
Fargekodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvis aktuelt, lysarmatur av stålbeskyttelse klasse I: gul-grønn = beskyttende leder	La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I: verde-giallo = conduttore di protezione	Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fallet med en lätt montering av stålskyddsklass I: grön-gul = skyddsledare	Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavi (N) = nötr iletken, ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı bir lamba olması halinde de I: yeşil - sarı = koruyucu iletken.	Naqillerin rang kodlaşdırılması: qara ve ya qehveyi rengi (L)= faza keçiricisi, mavi (N)= neytral keçirici ve I mühafiz elinine aid çıraq halında, sarı-yaşı=qoruyucu keçirici	Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik
Bare en lyskilde av maksimal ytelse og av den type som er angitt i dataskillet og rundt sokkelen, kan benyttes for produktet.	Per il prodotto può essere utilizzata una sorgente luminosa del tipo e con le prestazioni massime indicati sulla targa dati e attorno al portalampada.	Endast en ljuskälla med maximal prestanda och av den typ som anges på datapliten och runt uttaget kan användas för produkten.	Sadece maksimum performansları ve bilgi levhasında ve prizin etrafında gösterilen türdeki bir ışık kaynağı ürün için kullanılabilir.	Yalnız gücü ve növü texniki mekanat cedvelinde ve patronların yaxınlığında gösterilmiş işıq menbelərinden istifade edin.	Proizvod može koristiti jedino izvor svjetlosti maksimalne snage i tipa naznačenog na pločici s podacima i oko grla.
Ikke åpne produktet! LED-lyskildene er ikke utskiftbare	Non aprire il prodotto! I LED non sono sostituibili	Öppna inte produkten! LED-ljuskällor är inte utbytbara	Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilemez.	Çırağı açmayın! İşıqlandırılı işıq menbeleri dayişdirilmir!	Proizvod ne smijete otvarati! LED svjetila se ne mogu zamijeniti
På slutten av levetiden til LED lyskilde må bytteas lysarmaturen.	Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l'apparecchio di illuminazione.	I slutet av livstid av LED ljuskällorna måste utbytas lampan.	LED ışık kaynağının ömrünün sonunda, ışık armatürü yenisiyle değiştirilmelidir.	LED işıq menbeyinin istismar müddətinin sonunda çıraq dayişdirilmelidir.	Na kraju radnog vijeka LED svjetla neophodno je zamijeniti rasvjetno tijelo.
Symbolet på den korteste avstanden (i meter) fra de opplyste objektene:	Simbolo della distanza minima (in metri) dagli oggetti illuminati	Symbol för det kortaste avståndet (i meter) från de belysta föremålen	Işıklı nesnelerden en kısa mesafenin sembolü (metre cinsinden)	İşıqlandırılan obyektden en qısa mesafenin işarəsi (metr ile ifade olunur)	Oznaka najkraće udaljenosti (u metrima) od osvijetljenih objekata
Avstanden mellom pæren og den opplyste gjenstanden kan ikke være mindre enn det dataene, som er angitt i nærheten av kapslingene, tilsier.	La distanza tra la lampadina e l'oggetto illuminato non può essere minore del valore indicato in prossimità dell'alloggiamento.	Avståndet mellan lampan och det upplysta objektet kan inte vara lägre än den data som anges i närheten av husen.	Ampul ve aydınlatılan cisim arasındaki mesafe, muhafazaların yakınında gösterilen verilerden daha az olamaz.	Lampadan işıqlandırılan obyekte qeder mesafe patronda gösterilmiş mesafeden az ola bilmez.	Udaljenost između sijalice i osvijetljenog objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kućišta.
Det er ikke tillatt, under noen omstendighet, å dekke armaturen med ter isolerende materiale	Per nessun motivo coprire l'apparecchio di illuminazione con un materiale termoisolante	Det är under alla omständigheter förbjudet att täcka armaturen med värmeisolerande material	Her koşulda lambayı ısı yalıtımlı malzeme ile örtmek yasaktır.	Çırağı heç vaxt istiliyi izolyasiya eden material ile örtmek olmaz.	Ni pod kakvim uvjetima lampu ne smijete prekrivati termoizolacijskim ili s materijalom
Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.	Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.	Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.	Üretici, standanda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.	İstehsalçı qeyri-standart qoşulma ve ya istifadeden qaynaqlanan zedelere ve ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır.	Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.
Ikke rengjør lysarmaturen med vaskemidler eller skuremidler, og unngå kontakt mellom vasker og elektriske deler.	Non pulire l'apparecchio di illuminazione con detergenti o materiali abrasivi ed evitare di porre i componenti elettrici a contatto con liquidi.	Rengör inte armaturen med rengöringsmedel eller slipande material och undvika kontakt med vätskor med elektriska delar.	Sıvıların elektrikli parçalara temasını önlemek için, lambayı deterjanlarla ya da aşındırıcı maddelerle temizlemeyin.	Çırağı yuyucu ve cilalayıcı maddelerle temizlemeyin ve elektrik hissələrin üzerine mayenin daxil olmasına yol vermeyin.	Nemojte čistiti rasvjetno tijelo deterdžentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)	Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)	Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).	Bütün mehsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının telablerine cavab verir (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)
Symbolet for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det bruke produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette mennesketig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsavfall.	Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.	Symbolen för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall.	Ayrı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna konulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, doğayı ve/ya da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerebilir. Ayrıştırılmamış belediye atığı olarak atılamaz.	Tullantıların ayrıca yığılması simvolu o demekdir ki, mehsul ayrıca yığılmalıdır, yani mətişet tullantıları ile eyni qaba yerləşdirilə bilməz. İstifade olunan mehsulun tərkibinde etraf mühiti çirklendire ve neticede insan sağlamlığına ve heyatına tehlükə yarada bilən tehlükeli maddələr, qarışqılar ve komponentlər ola bilər. Onu çeşidlənməmiş mətişet tullantıları kimi atmaq olmaz.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Korišćeni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagaditi okolišiti i posljedično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.
Importør: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Opprinnelsesland: Kina	Importatore: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Luogo di origine: Cina	Importör: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Ursprungsland: Kina	İthalatçı: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşe Ülke: Çin	İdxalçı: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşe ölkesi: Çin	Uvoznik: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina

luxemburgi = Lëtzebuergesch	holland = Nederlands	gaeil = Gaeilge	islandi = Íslenska	katalán = Català	máltai = malti
LB	NL	GA	IS	CA	MT
Bensëtzung- an Betribsuleedungs fir Beliichtungskierper! Fir Är Sécherheet, montéiert an huelt de Beliichtungskierper baaleierend op den Instruktiounen a Betrib. Verwaargt déi Instruktiounen. Identifiéiert d'Ofbildungen vum Produkt, um Ugaabeschéld vum Produkt an an den Instruktiounen a beacht d'Warnhiwiiser.	Gebruiks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.	Treoracha úsáide agus oibriúchán don fheistiú solais! Ar mhaithe le do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na dhreacha. Caomhnaigh na treoracha seo. Aithin na léaráidí ar an táirge, ar phláta sonraí na táirge, agus ana treoracha agus cuir na téacsanna foláirimh san áireamh.	Notkunar- og starfræðileiðbeiningar fyrir ljósastæði! Í öryggisskyni skal setja upp ljósastæðið og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finndu leiðningarmynd á vörunni, á upplýsingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hliðsjón af viðvaranaleiðunum.	Instruccions d'ús i funcionament de les làmpades! Per la seva seguretat, instal·li i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions. Deixi les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de bottons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'advertència.	Struzzjonijiet dwar l-użu u l-ħaddim ta' fitting tad-dawl! Ghas-sigurtezza tiegħek, immonta u ħaddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Żomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disinni fuq il-prodott, fuq il-pjanta tad-dejta tal-prodott, u fl-istruzzjonijiet u agħti kas il-testi ta' twissija.
Éier Dir de Beliichtungskierper montéiert, a Betrib huelt oder repariéert, trennt den entsprechende Stroumkreeslaf vun der Netzspannung. Et ass ubruecht den Ausschalter ze trennen, deen den entsprechende Kreeslaf sécheert, oder wann Dir net wisst, wéi een den Ausschalter ass, dann trennt d'Ausschaltere vum Verbraucherniesser.	Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aangeraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de stroomonderbreker op de stroommeter zelf.	Sula ndéanfar an feistiú solais a fheistiú, a chur i bhfeidhm nó a dheású ní mór an ciorcad i gceist a bhaint de voltas. Is cuí an scoradán ciorcaid a lasadh as a chosnaíonn an ciorcad i gceist nó mura bhfuil sé ar eolas agat cén ceann acu arb é an scoradán ciorcaid é, is cuí scoradán ciorcaid an mhéadair idíthe a lasadh as.	Fyrir uppsetningu, notkun eða viðgerðir á ljósastæðinu skal taka spennu af viðkomandi rafrás. Það er viðeigandi að slökkva á ústöðtarrofa viðkomandi rafrásar, eða ef þú veist ekki hver þetta er ústöðtarrofinn, skaltu slökkva á ústöðtarofanum á neyslumælinum.	Abans d'instal·lar, posar en funcionament o reparar la làmpada, cal desconnectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconnectar l'interruptor de seguretat del circuit elèctric. Si no sap quin interruptor és, desconnecti els interruptors del comptador de consum elèctric.	Qabel l-immuntar, tħaddim jew tiswija tal-fitting tad-dawl ic-ċirkwit in-kwistjoni jrid jinqata' mill-vultaġġ. Huwa xieraq li tifi l-ċirkwit tad-ċirkwit in-kwistjoni jew jekk ma tafx liema huwa l-ċirkwit, aħsra, tifi l-ċirkwits tal-meter tal-konsum.
Befestigte Beliichtungskierper.	Plaatsgebonden lamparmatuur.	Feistiú solais socraithe.	Fast ljósastæði.	Làmpada aplic.	Fitting tad-dawl fiss.
D'Produkt ass nëmmen intern ze benotzen.	Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.	Níl an táirge seo cuimsiúch ach d'úsáid laistigh.	Varan hentar aðeins til notkunar innandyra.	Aquest producte només és adequat per a interiors.	Il-prodott huwa adattat ghall-użu fuq ġewwa biss.
De Beliichtungskierper dëerf nëmme vun engem qualifiéierten Elektriker montéiert an a Betrib geholl ginn!	Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht	Níor cheart do dhuine nach leictreoir cáilithe é an feistiú solais a fheistiú agus a chur i bhfeidhm!	Aðeins rafvirki má setja upp og taka ljósastæðið í notkun!	La instal·lació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat.	Il-fitting tad-dawl ghandu jiġi mmuntat u mħaddem minn elettrician kwalifikat!
Nëmme bausserl Aarmeechskëst installéieren	Niet installeren binnen bereik armlengte	Ná suiteáiltear iad ach laistsigh d'fhad láimhe	Má aðeins setja upp þar sem aðgengi er hindrað	Cal instal·lar-la fora de l'abast de les mans	Biex jiġu installati biss fejn ma jiħuqx l-idejn.
Stellt sécher, datt Dir keng elektrisch Kabele beschiedegt, wann Dir de Beliichtungskierper montéiert.	Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken.	Bí cinnte gan damáiste a dhéanamh do cháblá leictreachais ar bith agus an feistiú solais á shuiteáil agat.	Gangið úr skugga um að rafmagnskaplar skemmist ekki við uppsetningu ljósastæðisins.	Assegurí's que de no malmetre cap cable elèctric quan instal·li el sensor.	Kun żgur li ma tagħmilx ħsara lil xi kejbils tal-elettriku meta tkun qed timmonta il-fitting tad-dawl.
D'Luucht ass net fir an Dimmer entwickelt	De lampermatuur is niet geschikt voor gebruik met dimmer.	Níl an lampa dearthe le haghaidh úsáid le hiolitheoir	Ljósið er ekki hannað fyrir birtustýri	La làmpada no disposa de funció d'atenuació	Il-lampa mhijiex maħsuba biex tbaxxi u tgħolli d-dawl.
LED-Lichtquell, w. e. g. net ze laang an d'Luuchte kucken!	Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico's.	Foinse solais LED , má stán ar sholas go ceann i bhfad!	LED ljósgjafi, ekki horfa í ljósin í langan tíma!	No miri fixament els llums LED!	Ħarsa ta' dawl LED - jekk joħgħobok tħarisx ħafna lejn id-dawl għal ħin twil!
Benotzt d'Produkt net bei héijen Temperaturen oder an engem feichte Beräich, fir Schied un der Luucht ze vermeiden!	Stel de lamp niet bloot aan hoge temperaturen en vochtigheidsniveaus, deze kunnen leiden tot beschadiging van de lamp.	Na húsáid an lampa i dteocht ard, nó i limistéar bogtharis chun nach ndéanfaí damáiste don lampa!	Ekki nota ljósið við hátt hitastig eða á rökum svæðum til að forðast skemmdir á ljósinu!	Per evitar danys a la làmpada no la utilitzi en altes temperatures o en zones humides!	Tużax il-lampa f'temperatura għolja, jew żona umda biex tevita ħsara lil-lampa!
D'Faarfkodë vun den Kabele si folgendermoosse gekennzeechent: schwaarz oder bronz (L) = Phaseleider, blo (N) = Nullleider, an am Fall vun engem Beliichtungskierper mat Sloussecht vun der Klass I : gréng-giel = Schutzleider	De kleurcodes van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = fasegeleider, blauw (N) = nulgeleider, bij klasse I echtelkoweilige armaturen: groengeel = aardingsgeleider.	Is iad seo a leanas cóid dathanna na sreange: dubh nó donn (L) = seoltóir pas, gorm (N) = seoltóir neodrach, agus i gcas feistithe solais d'aicme cosanta turainge I: glas-buí =seoltóir cosanta	Þræðir eru merktir á eftirfarandi litakóða: svartur eða brúnn (L) = fasaleiðari, blár (N) = hlutlaus leiðari, og ef um er að ræða ljósastæði í höggvarnarflokki I: grænn-gulur = hlífðarleiðari	Els codis de color dels cables són aquests: negre o marró (L) = fase, blau (N) = neutre, i en el cas de les làmpades amb protecció contra descàrregues de classe I: verd-groc = conductor de protecció.	Il-kodiċi tal-kulur tal-wajer huma li ġejjin: iswed jew kannella (L) = konduttur tal-phase, blu (N) = konduttur newtrali u fil-każ ta' fitting tad-dawl tal-protezzjoni mis-sokkijiet ta' klassi I: aħdar-isfar = konduttur protettiv
Nëmmen eng Lichtquell vu maximaler Leeschtung a vum Typ, wéi en um Ugaabeschéld a rondertém de Sockelen ugënn ass, ka fir d'Produkt benotzt ginn.	Bij dit product mogen alleen lichtbronnen van het in het gegevensblaadje en bij de fittingen vermelde type en maximale vermogen worden gebruikt	Ní féidir foinse solais a úsáid don táirge ach ceann ar fheidhmíocht uasta den chineál atá léirithe ar an bplátaí sonraí thart timpeall an taoiscéid.	Aðeins má nota ljósgjafa samkvæmt þeirri hámarksgetu og gerð sem gefin er upp á upplýsingaplötunni og í kring um innstungurnar.	Només es pot instal·lar un tipus de bombeta d'alt rendiment i del tipus indicat a l'etiqueta al costat de l'endoll.	Sonsi ta' dawl ta' prestazzjoni massima biss u tal-tip indikat fil-pjanta tad-dejta u madwar is-sokit jistgħu jintużaw għall-prodott.
D'Produkt net opmaachen! LED-Lichtquelle sinn net ersetzbar	Maak de lamp niet open! De LED lichtbronnen kunnen niet worden vervangen!	Ná hoscail na táirgeí! Ní bhíonn foinsí solais LED in-athsholáthraithe	Ekki opna vöruna! Ekki er hægt að skipta um LED ljósgjafana	No obri el producte! Els llums LED no són reemplaçables	Tiftaħx il-prodott! Is-sorsi tad-dawl LED ma jinbiddux
Um Enn van der Liewensdauer von der LED-Lichtquell muss de Beliichtungskierper ersat ginn.	Als de LED lichtbronnen aan het einde van hun levensduur zijn gekomen dient de lamp te worden vervangen.	Ag deireadh thréimhse saoil an fheidhme solais LED, ní mór an feistiú solais a athsholáthar.	Við lok endingartíma LED ljósgjafans verður að skipta um ljósastæðið.	Caldrà substituir la làmpada al final de la vida útil de les bombetes LED.	Fi tmiem il-ħajja tas-soar tad-dawl LED, il-fitting tad-dawl irid jinbiddel.
Symbol fir déi kleent Distanz (a Meter) vun de beliichte Gëlgestänn [l ⟷ l]	Symbool voor de minimale afstand tussen het beliichte voorwerp en de lamp (in meters). [l ⟷ l]	Comhartha an fhaid is glorra (in méadair) ó na rudaí soilsithe [l ⟷ l]	Tákn fyrir minnstu fjarlægð (í metrum) frá upplýstum hlutum [l ⟷ l]	Símbola de les distàncies mínimes (en metres) amb els objectes il·luminats [l ⟷ l]	Simbolu tal-iqsar distanza (f'metri) mill-oġġetti illuminati [l ⟷ l]
D'Distanz téschent der Bir an dem beliichte Gëlgestand dëerf net méi kleng si wéi am Bertéich vun der Faessung ugënn.	De afstand tussen het beliichte voorwerp en de lamp mag niet kleiner zijn dan de afstand die voorgeschreven staat nabij de fittingen.	Ní fheadann an fad idir an bolgán agus an rud soilsithe a bheith níos lú ná na sonraí atá léirithe ar gcéanna sonraí thart timpeall an taoiscéid.	Fjarlægðin á milli perunnar og upplýsta hlutarins má ekki vera minni en gefið er upp við umgjörðina.	La distància entre la bombeta i l'objecte il·luminat no pot ser inferior a la indicada.	Id-distanza bejn il-bozza u l-oġġetti miegħul ma għandhiex tkun inqas mid-dejta indikata fil-viċinanza ta' HOUSINGSO
De Lichtkierper dëerf ënner kengen Ëmstänn mat wäermeisoléierendem Ma olgedeckt ginn	De lampermatuur mag onder geen beding door warmte-isolerend materiaal bedekt	Tá cosc ar an aonad solais a chlúdach le hábhar insilithe teirmigh i gcúinsí [illegible]	Bannað er undir öllum kringumstæðum að hylja þeruástæðið með hitaeinang [illegible]	Queda terminantment prohibit tapar la bombeta amb material d'aïllament [illegible]	Huwa ppruġbit li l-ħ kwalunke ċirkustanza tgħatti l-luminarja b'materjal term izolament. [illegible]
Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachgemëssem Uschléiss oder Gebrauch entstëinn.	De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik.	Ní bheidh an táirgeoir faoi dhíleasras i leith damáistí teagmhaseacha nó taiscí mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach.	Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfellandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti.	El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat.	Il-produttur ma jistax ikun responsabbli għal ħsarat incidentali jew aċċidenti minħabba konnessjoni jew użu mhux skond l-istandard.
Botzt de Beliichtungskierper net mat Botz- oder Schuermëttel a vermeit, datt d'Elektroteeler mat Wasser a Berührung kommen.	Gebruik geen schoonmaak- of schuurmiddelen bij het reinigen van de lamparmatuur en vermijd dat vocht electrische delen kan bereiken.	Na glan an feistiú solais le glantóirí ná le hábhair scríobacha agus seachain teagmháil idir leachtanna agus codanna leictreacha.	Ekki þrífa ljósastæðið með hreinsiefnum eða sverfandi efnum og gættu þess að vökvi komist ekki í snertingu við raflínuta vörunnar.	No netegi la làmpada amb detergents ni materials corrosius i eviti el contacte de líquids amb les parts elèctriques.	Tneddafx il-fitting tad-dawl b'detenjenti jew materjali li jobonsu u evita l-kuntatt tal-likwidi ma' partijiet elettriċi.
Ela Produkter entsprëechen de jeweeligen europäische Vïrschréiften (EN 60598)	Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).	Cloíonn ár gcuid táirgí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)	Vörur okkar uppfylla viðeigandi Evrópustaðla í hverju tilviki (EN 60598)	Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)	Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi fkull każ (EN 60598)
D'Symbol fir getrennt Offallsammlung bedeit, dass den Produit getrennt gesammelt muss ginn, dat heescht el dëerf net an deeselbechte Container geholl ginn wei den Reschtoffall. Den benotzten Produit kann gefährlech Stoffer, Mëschungen an aner Elementer enthalen, déi d'Ernäscht verschmotzen an scumal d'Geesondheet an d'Liewen vu Mënschen a Gefor setzen kënnen. Et dëerf also net als onzortéiierten Reschtoffall entsuergt ginn.	Het symbool voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden gegooid. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet ongesorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd.	Ciallaíonn an tsiombail do bhailiú dramhaíola ar leith go gcaithfear an táirge a bhailiú ar leithligh, m.sh. ní féidir é a chur sa chomhéadan céanna le dramhaí bhordaseach. D'fhéadfadh substaintí, meascáin agus comhpháirteanna guaiseacha a bheith sa táirge a úsáidtear a d'fhéadfadh an comhshaol a thruailliú agus sláinte agus beatha an duine a chur i mbaol dá bhaor. Ní féidir é a dhíscaoil mar dhramhail bhardh neamhshaotha.	Táknið fyrir sérstaka sorphirðu þýðir að vörunni þarf að farga sérstaklega, þ.e.a.s. ekki er hægt að setja hana í same ílát og heimilisrusp. Varan sem notuð er getur innhaldið hættulag efni, blöndur og efnisþætti sem geta mengað umhverfið og þar af leiðandi stofnað heilsu manna og lífi í hætta. Ekki er hægt að farga vörunni með öðrukúldu sorpi sveitarfélagsins.	El símbol de la recollida selectiva de residus vol dir que el producte s'ha de recollir per separat, per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substàncies perilloses, barreges i components que poden contaminar el medi ambient i, per tant, posar en perill la salut i la vida humanes. No es pot eliminar com qualsevol altre residu normal.	Il-simbolu għall-ġbir separat tal-skart tfisser li l-prodott irid jingabar separatamenti, jiġifieri ma jistax jitqiegħed fl-istess kontenitur mal-iskart municipali. Il-prodott użat jista' jkun fih sustanzi, taħlitiet u komponenti perikolużi li jistgħu jniġġsu l-ambjent u konsegwentement jipperikolaw is-saħħa u l-ħajja tal-bniedem. Ma jistax jintrema bħala skart municipali mhux magħżul.
Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtefa u. 5. Origine: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtefa u. 5. Plaats van herkomst: China	Allmaireoir: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtefa u. 5. Áit Bhunaidh: An tSín	Innflutningsaðili: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtefa u. 5. Uppruna land: Kína	Importador: Rábalux Zrt. H-9027Győr, Kórtefa u. 5. Lloc d'origen: Xina	Importatur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtefa u. 5. Post ta' Oriġini: China

crnogorski	հայերեն	português	español
MN	HY	PT	ES
Uputstva za korišćenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja.	Լուսային սարքերի օգտագործման և գործարկման ցուցումներ: Ձեր անվտանգության համար բացային սարքի մոնտաժումն ու գործադրումն մեր դնեք հոսանքի է նշված ցուցումների վրա: Պահպանեք այս ցուցումները: Հանձնաքարի սարքավորում, տեղեկատվական թեքթիկում և ցուցումներում ներկայացված տեքստերը և պատկերի նշանաբերյալ ամրացերը:	Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.
Prije montaže, stavljanja u rad ili popravljanja rasvjetnog tijela, pripadajuće strujno kolo mora se isključiti iz naponske mreže. Preporučuje se da se isključi osigurač koji osigurava to strujno kolo, ili ako ne znate koji je pravi prekidač onda da isključite sve osigurača na potrošačkom brojilu.	Լուսային սարքը միացնելիցդ, գործադրելուն մեջ գնեցրը կամ նորոգելիցդ առաջ, հարկ եղած դեպքում անջատեք սքի հոսանքի յարտանից: Հանձնաքարեր սարքեր է անջատել սքիսարքերն, ցրուան, եթե դուք չգիտեք, թե որը է անջատիչը, ապայ անջատել դրանք հաշիվի սարքերը:	Antes de montagem, colocação em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação, o circuito em questão tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questão ou se não souber qual é o disjuntor, desligue o disjuntor do contador de consumo.	Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador.
Fiksno rasvjetno tijelo.	Անխոցվածքի լուսային սարք:	Acessório de iluminação fixo.	Luminaria fija.
Proizvod je prikladan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru.	Սարքաքը հարմար է միայն ներսում օգտագործելու համար:	O produto é adequado apenas para utilização interior.	El producto debe ser utilizado en el interior.
Rasvjetno tijelo smije da postavi i pusti u rad isključivo kvalifikovani električar!	Լուսային սարքը պետք է տեղադրվի և գործարկվի միայն որակավորված էլեկտրիկի կողմից:	O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um eletricista qualificado!	El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.
Postaviti isključivo van dohvata	Մի տեղադրեք այն սխալված հեռավորության վրա, որ հասանելի լինի բոլորի աղջատերին մեջքով հասնել:	Para instalar apenas fora do alcance dos braços	No la instale en altura que está al alcance de la mano.
Pobrinite se da na ožičenje nikakve električne kablove priliikom postavljanja rasvjetnog tijela.	Համոզվեք, որ լուսային սարքը տեղադրելու, լցնելաքցում ոչ մի էլեկտրական լարի չեք վնասում:	Assegure-se de que não danifica quaisquer cabos elétricos quando montar o acessório de iluminação.	Al instalar la luminaria hay que evitar el deterioro de los cables eléctricos.
Ova svjetiljka se ne može koristiti sa regulatorom jačine svjetla	Կարելի է օգտագործել լրացի ուժգնության կարգավորիչով:	O candeeiro não foi concebido para regulador de luz	La luminaria no puede funcionar con regulador de intensidad de luz.
LED svjetlo, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena!	Անոցոցության պաշտպանության նկատառումներով նկեպար մի՛ նայեք տաք լուսատվությանին	Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo!	Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED.
Kako biste izbjegli oštećenje lampe, ne koristite lampu na visokim temperaturama ili u vlažnom prostoru!	Մի՛ պահեք լուսային սարքը բարձր ջերմաստիճանների և փեղրոտության բարձր խոնավության պայմանների: քանի որ դա կարող է եղծանություն առաջել նրա աշխատանքի ժամանակի կրճատման վրա:	Não utilize o candeeiro a alta temperatura, ou em áreas húmidas para evitar danos no candeeiro!	No exponga la lámpara al efecto de temperatura alta o humedad porque pueden deteriorar la lámpara.
Žiline boje žica su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik	Մեկուսարարների գունային կոդավորումն հետևյալն է: սև. կամ շագանակագույն (L) = ֆազային, կապույտ (N) = զրո, իսկ պաշտպանության մի դասին պատկանող լամպի դեպքում դեղագույն-դեղնանարնջագույն = պաշտպանիչ միառարար:	Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e, no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque da classe I: verde-amarelo = condutor de proteção	Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección I contra choques: verde-amarillo = conductor de protección
Za proizvod se može koristiti samo izvor svjetlosti maksimalne snage i vrste koja je navedena na pločici s podacima ili oko grla.	Օգտագործել միայն լույսի սքեսքիի աղբյուրներ, որոնց հզորությունն ու տեսակը հանդաստաատեսակում են բերվելիքի վրա:սեր և, դրանց մոտ նշվածին:	Apenas poderá ser utilizada para o produto uma fonte de luz de máximo desempenho e do tipo indicado na placa de dados e junto da tomada.	Para el producto se puede utilizar solo la fuente de luz de tipoy de potencia indicados sobre la tabla de datos y cerca de los casquillos.
Ne otvaraje proizvod! LED svjetla se ne mogu zamijeniti	Լուսային սարքը նախատեսված չի հոսանքի հզորությանի կարգավորիչով աշխատելու համար:	Não abra o produto! As fontes de luz LED não são substituíveis	No abra la luminaria. Los LED-es no pueden ser cambiados.
Na kraju životnog vijeka LED svjetla, mora se zamijeniti rasvjetno tijelo.	LED լույսի աղբյուրի ֆահաարթեմնան ժամանակաշրջանի ավարտվելուց հետո, լուսատուն պետք է փոխվի:	No final da vida útil da fonte de luz LED, o acessório de iluminação tem de ser substituído.	Al final del periodo de vida de los LED, hay que cambiar la luminaria.
Oznaka najmanje udaljenosti (u metrima) od osvijetljenih objekata [ ]⟷[ ]	Սիմվոլ լուսավորվող օբյեկտը ամենաքիչ հեռավորությունը (մետրերով) [ ]⟷[ ]	Símbolo da distância mais curta (em metros) a partir dos objetos iluminados [ ]⟷[ ]	Indicación de la distancia más corta desde los objetos iluminados (en metros): [ ]⟷[ ]
Udaljenost između sijalice i osvijetljenog objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kučišta.	Լամպից մինչև լուսավորվող օբյեկտն ունեցած հեռավորությունը չի կարող լինել ավելի քիչ, քան նշված է բանալի բերելի մոտ:	A distância entre a lâmpada e o objeto iluminado não pode ser inferior aos dados indicados junto das caixas.	La distancia del objeto iluminado no puede ser menos que el valor indicado cerca de los casquillos.
Ni u kom slučaju ne pokrivajte lampu termoizolacijskim ili sličnim materij [ ]	Այս բանալը ոչ մի դեպքում չի կարելի ծածկել ծերմամեկուսիչ կամ այլ նմանատիպ [ ]	É proibido, em qualquer circunstância, cobrir a luminária com material isolar [ ]	Está prohibido cubrir la lámpara fluorescente con una manta aislante o o materia semejante. [ ]
Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju usljed nestandardnog priključivanja i korišćenja.	Արտադրողը չի կրում պատասխանատվություն պատահական վնասվածքների և դեպքերի համար, որոնք առաջանում են ոչ ստանդարտ միացումների և հասանելիության դեպքում:	O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.	El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompatentes.
Nemojte čistiti rasvjetno tijelo sa deterdžentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim djelovima.	Լամպի մաքրումն հանված մի՛ օգտագործեք լվացող կամ հարող մեքենաներ և մի՛ թողեք, որ լամպի էլեկտրական մասերի վրա հեղուկ հայտնվի:	Não limpe o acessório de luz com detergentes ou materiais abrasivos e evite o contacto de líquidos com peças elétricas.	Para la limpieza de la luminaria, no utilice productos químicos o abrasivos y no derrame agua sobre los componentes eléctricos.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Մեր արտադրանքը բոլոր պնդումները համապատասխանում է եվրոպական ստանդարտներին: (EN 60598)	Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)	Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	Ցնցուղների առանձին հավաքման նշանը նշանակում է, որ արտադրանքը պետք է հավաքվի առանձին, սպիտիկի՝ այն չի կարող տեղադրվել հասարակական թափոնների հետ միասին տարադրում: Օգտագործված արտադրանքը կարող է պարունակել վնասվածքներ նյութեր, խառնուրդներ և բաղադրիչներ, որոնք կարող են աղտոտել շրջակա միջավայրը և արդյունով վնասվածք վնասվածքներ կամ կյանքը և առողջությունը: Մի՛ մի կարող տեղադրանքին որպես չտեսակավորված հասարակական աղբ:	O símbolo para recolha separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como resíduos urb não classificados.	El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puen eliminarse como residuo municipal sin clasificar.
Uvozник: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Ներմուծող՝ Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtefa u. 5: Ծագման երկիրը՝ Չինաստան	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtefa u. 5. Local de origem: China	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtefa u. 5. Lugar de origen: China